FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 151
Enu 48

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 157 Champlain — S. District No. 21 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} la paroisse de Ste Thècle ({City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.})

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Bruno Bordeleau — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING					WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFI (Specify age wh	
Dwelling Home.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced, legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions)	State when person is employed in wooden mills, shingle mills, factories, mines, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in the year 1910.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM auquel l'infirm	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé, séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés venus d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, dans une fabrique, une scierie, une mine, etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à tout autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à tout autre emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a eu.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Roy Bertha		f.	fille	c.	Avril	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Eva		f.	fille	c.	février	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Ecille		f.	fille	c.	mars	1911	7/12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
121	157	Gervais Henri		83 m.	Chef	m.	avril	1874	37	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier		non	oui	non	la Ferme	30		60		300											
		" Zélie		f.	épouse	m.	février	1874	37	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Wilfrid		m.	fils	c.	mars	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Ormisdas		m.	fils	c.	avril	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Henry		m.	fils	c.	mai	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Ernest		m.	fils	c.	août	1907	4	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Julia		f.	fille	c.	mai	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.															190	9/12	2.00							
		" Armand		m.	fils	c.	mai	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.															190	9/12	2.00							
	158	Kelly Victoria		f.	Chef	m.	juillet	1858	52	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	Tisserande		non	oui	non	à domicile	15		60		90											
		" Joseph		m.	fils	c.	janvier	1891	20	Qué			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	journalier		non	oui	non	Travaux de voirie	29		60		240											
		" Annette		f.	fille	c.	mars	1895	16	Qué			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Arthur		m.	fils	c.	sept.	1900	10	Qué			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																							
122	159	Tessier Adelard		83 m.	Chef	m.	mars	1883	28	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier		non	oui	non	la Ferme	41		60		425			1500	9/12	14								
		" Ovilda		f.	épouse	m.	avril	1887	24	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Marie-Anna		f.	fille	c.	juillet	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Lucienda		f.	fille	c.	octobre	1907	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
123	160	Carriere Ferdinand		83 m.	Chef	m.	juin	1878	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Charretier		non	oui	non	Chantiers Libby	30		60		600											
		" Rosa		f.	Epouse	m.	oct.	1886	24	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Yvonne		f.	fille	c.	juin	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Sorina		f.	fille	c.	mai	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Azthème		m.	fils	c.	janvier	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Germaine		f.	fille	c.	janvier	1911	7/12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
124	161	Tessier Pierre		83 m.	Chef	m.	avril	1880	31	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		non	oui	non	Travaux de voirie	45		60		525			1500	9/12	14 4/6								
		" Josephine		f.	Epouse	m.	mai	1883	28	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Alice		f.	fille	c.	janvier	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Alma		f.	fille	c.	avril	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Xavier		m.	fils	c.	juillet	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Lydia		f.	fille	c.	janvier	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
125	162	Degelliers Georges		83 m.	Chef	m.	juin	1877	34	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		non	oui	non	Boulangerie	50		60		600			1500	9/12	16 5/12								
		" Cordelia		f.	Epouse	m.	mars	1879	31	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
126	163	Audy Charles		83 m.	Chef	m.	juin	1827	38	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		non	oui	non	Boulangerie	50		60		450			1500	9/12	16 2/12								
		" Corinne		f.	Epouse	m.	mai	1877	34	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Cécile		f.	fille	c.	avril	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Béatrice		f.	fille	c.	mars	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Clément		m.	fils	c.	mars	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Germaine		f.	fille	c.	juin	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Juliette		f.	fille	c.	juillet	1910	7/12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
127	167	Gloutier Alfred		83 m.	Chef	m.	avril	1874	36	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		non	oui	non	Travaux de voirie	40		60		450											
		" Amanda		f.	Epouse	m.	juillet	1874	36	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Anacrède		m.	fils	c.	avril	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Arthur		m.	fils	c.	mai	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Donat		m.	fils	c.	avril	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		" Marie-Blanche		f.	fille	c.	mai	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Julia		f.	fille	c.	mars	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Georges		m.	fils	c.	mars	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
128	165	Gervais Joseph Edmond		83 m.	Chef	m.	janv.	1881	30	Etats-Unis			Française	Canadienne	Cath. R.	Tailleur		non	non	P.C.									1000	9/12	15.00							
		" Régina		f.	Epouse	m.	janvier	1890	21	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							